



# BPMpathway

## Guía de uso para paciente

---



# Índice

---

Iniciando.....	4
Conectando el sensor al software.....	4
Como realizar tu prueba .....	5
Realizando la prueba .....	6
Revisando tus resultados.....	7
Puntuación de dolor .....	Error! Bookmark not defined.
Ejercicios .....	Error! Bookmark not defined.
Saliendo de la aplicación.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Utilizando el contador de pasos.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Recepción y envío de mensajes .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Pantalla de prueba.....	12
Apéndice 1 – Información adicional.....	13
Apéndice 2 – Declaración de conformidad.....	14



## Antes de usar BPMpathway, por favor haga lo siguiente:

### Cargar el sensor

Antes de usar, cargue su tableta y luego cargue el sensor durante al menos una hora con su tableta y el cable del cargador suministrado. Enchufe el cable del cargador en su tableta / computadora portátil con un adaptador adecuado insertando el cable del cargador en el enchufe en la base del sensor. La carga solo debe realizarse desde una tableta / computadora portátil y no desde un dispositivo alimentado por la red o un adaptador USB. El sensor parpadeará en naranja para indicar que se está cargando. **Es fundamental que no utilice el sensor mientras se está cargando.**

### Descargar el software BPMpathway

Si está utilizando su propia computadora portátil o tableta con pantalla táctil, deberá descargar el software BPMpathway siguiendo las instrucciones a continuación. Si tiene un kit BPMpathway, que incluye una tableta, el software ya se ha cargado en la tableta.

### Descargar BPMpathway a tu tablet:

- Si tu tablet tiene alguno de los logotipos que se muestran a la derecha, App Store para Apple y Play Store para Android, de click en el logo.
- Buscar 'BPMpathway'.
- Descargar la aplicación BPMpathway como se indica.
- El ícono de BPMpathway (mostrado a la derecha) aparecerá en la pantalla de inicio cuando inicie la tablet.



**Si no puedes encontrar el logotipo de App Store o Play Store o no puedes descargar BPMpathway, por favor dirígete a [www.bpmpathway.com/downloads](http://www.bpmpathway.com/downloads) y sigue las instrucciones en pantalla para dispositivos Windows:**

- Click en la descarga BPMpathway para tu dispositivo.
- Descarga el instalador BPMpathway como se indica.
- Ejecute el instalador, observando donde se almacena la información.
- **Por favor ignore las advertencias de seguridad sobre la aplicación durante la instalación del programa. Esto se debe a la cantidad limitada de veces que se ha descargado la aplicación y no hay nada de qué preocuparse.**

**La guía de usuario completa se encuentra en [www.bpmpathway.com/downloads](http://www.bpmpathway.com/downloads).**

**Si tiene algún problema o no está seguro de que tipo de dispositivo tiene, solicite ayuda a su fisioterapeuta para descargar el software BPMpathway.**



## Iniciando

- Encienda su tablet/laptop y verifique que se encuentre cargada.
- **Asegúrese de que la tablet/laptop esté conectado a internet.**
- Tan pronto como hay conexión a internet, inicie BPMpathway haciendo click en el ícono naranja (mostrado a la derecha) para iniciar la aplicación.
- Una vez que des click en el ícono, serás llevada a la pantalla de inicio.



## Conectando el sensor al software

- La primera vez que conecte el sensor al software, agítelo hasta que parpadee una luz azul.
- Puede cambiar el idioma del software haciendo click en una de las banderas en la parte superior de la pantalla.
- La pantalla indicará que el sensor está tratando de conectarse al software.
- Si el sensor necesita cargarse, aparecerá un mensaje en la pantalla y el sensor parpadeará una luz roja. **Esta es una función crítica. Salga de la aplicación, retire el sensor y cárguelo de inmediato.**
- Si el software no detecta el sensor, aparecerá un mensaje de advertencia “No se detectó el sensor”.
- Si el sensor no se puede conectar, el software se desactivará luego de 20 segundos, volverá a la pantalla de inicio y tendrá la opción de salir.
- Compruebe que hay una conexión a internet y que el sensor está parpadeando en azul antes de intentar conectarse de nuevo.
- Una vez que el sensor se ha conectado al software, parpadeará en verde y la pantalla cambiará para mostrar el nivel de la batería. Si el nivel de la batería es verde, el sensor está cargado. Si el nivel de batería es rojo entonces necesita cargarse.



- Si tiene un mensaje de su fisioterapeuta, verá un ícono de sobre.
- Antes de que pueda continuar con su prueba, lo llevarán automáticamente al centro de mensajes (ver *Envío y recepción de mensajes*).
- Si no tiene ningún mensaje, haga click en el botón de **Inicio** para acceder a su prueba.





## Como realizar tu prueba

- La primera vez que realice su prueba será dirigido a una pantalla donde se reproducirá un video sobre cómo realizar la prueba.
- El video será el mismo para ambas extremidades.
- Si desea ver el video nuevamente, presione el botón **Video** en la parte inferior de la pantalla.
- Seleccione **Siguiente** para pasar a la pantalla de prueba.



### Vinculando el sensor

- Vincule el sensor antes de comenzar su prueba. Asegúrelo utilizando la correa como en la posición que se muestra en pantalla.
- El ícono del sensor muestra la posición del sensor. La flecha en su sensor debe estar apuntando en la misma dirección que el ícono del sensor. Por ejemplo, si la flecha apunta a la rodilla, la parte superior del sensor también debe apuntar a la rodilla.
- El posicionamiento correcto del sensor también se explica en las instrucciones en el lado derecho de la pantalla de prueba.
- Cuando el sensor está conectado, el ícono de conexión, (que se muestra a la derecha) se mueve a medida que el sensor se mueve.
- El sensor tiene diferentes colores para indicar diferentes estados:



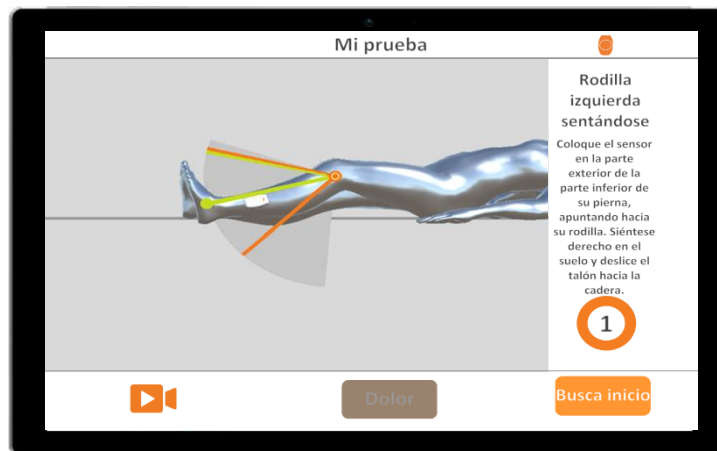
- Verde intermitente - sensor en espera
- Azul - Sensor está listo para conectarse
- Naranja – El sensor se está cargando
- **Rojo – Cuando el sensor parpadea rojo, es una función crítica. Debe de salir de la aplicación, retire el sensor y cargue inmediatamente.**

**Está listo para iniciar su prueba. Por favor asegúrese de que su tablet o laptop está a su alcance para que pueda visualizar lo que está haciendo.**



## Realizando la prueba

- Seleccione **Encontrar Inicio** para iniciar el ejercicio
- Mueve tu extremidad al punto de inicio que se muestra por una línea punteada naranja y espera hasta que un tono bajo te indique que te encuentras en la zona de inicio.
- Mantén esta posición hasta que escuche un “beep” y el botón de encontrar inicio desaparezca. Puede comenzar el movimiento de prueba.
- Mueve tu extremidad tal y como tu fisioterapeuta te ha mostrado/enseñado en la configuración del video de prueba, Adelante y atrás, tratando de alcanzar las líneas naranjas sólidas. Cada vez que pases a la posición de inicio, el número de repeticiones hará una cuenta regresiva y una “marca” baja indicará que la prueba se está realizando correctamente.
- Sigue las instrucciones de la prueba que se encuentran en la parte derecha de la pantalla.
- La línea verde indica la posición de tu extremidad.
- La línea sólida naranja representa el rango de movimiento objetivo.



- Si comienzas a sentir incomodidad o dificultad durante las pruebas, puedes registrarla seleccionando el botón de **Dolor**. Un diamante verde aparecerá en la pantalla en el punto que has marcado. Puedes marcar dos puntos de esta manera tu fisioterapeuta sabrá la zona en donde experimentaste dolor.
- Continúa hasta que escuches un pequeño “beep” que indicará que has terminado tu prueba.
- Si quieres terminar el ejercicio pronto, puedes hacerlo al presionar el botón de **Cancelar**, el cual limpiará los resultados de la prueba. La prueba puede reiniciarse al presionar el botón de **Inicio**.

Busca inicio



Dolor

Cancelar



## Puntuación de dolor

- Cuando seleccione **Próximo**, se preguntará si desea registrar el nivel de dolor que ha experimentado durante los ejercicios seleccionando la cara que mejor represente como se siente:



- La cara que seleccione se resaltará.
- Podrás cambiar selección al elegir una cara diferente.
- Una vez que estés conforme con tu elección, selecciona **Próximo**.
- Si aún tienes ejercicios que realizar, te dirigirá automáticamente a ellos.

## Ejercicios

- No es necesario usar el sensor para realizar los ejercicios, pero puedes ocuparlo si así lo deseas.
- Para cada ejercicio hay una explicación sobre cómo realizarlo, así como un video que inicia automáticamente.
- El número de repeticiones establecidas para usted se muestran en la parte derecha de la pantalla.
- Una vez que has realizado un ejercicio, selecciona **Próximo** para pasar al siguiente ejercicio.



## Mi progreso

Una vez que haya completado sus ejercicios, se le llevará a una pantalla de resumen llamada **Mi Progreso**:



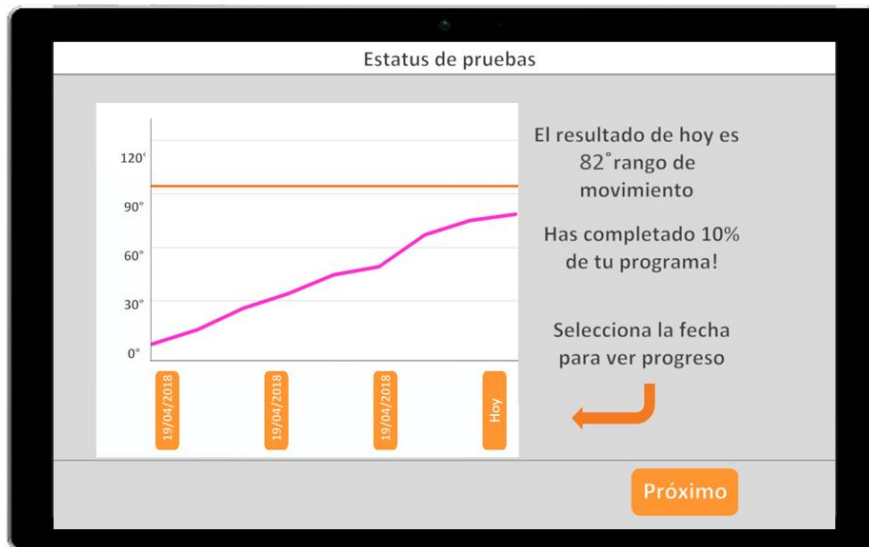
1. Para revisar sus resultados, haga click en **Mis Estadísticas**.
2. Para revisar el número de pasos que ha realizado, haga click en Mis Pasos (consulte *Uso del contador de pasos*).
3. Para enviar un mensaje a su médico, haga click en **Mensajes** (consulte *Enviar y recibir mensajes*).
4. Para salir de la aplicación, haga click en **Salir**.

El sensor se apagará automáticamente después de unos minutos de inactividad.

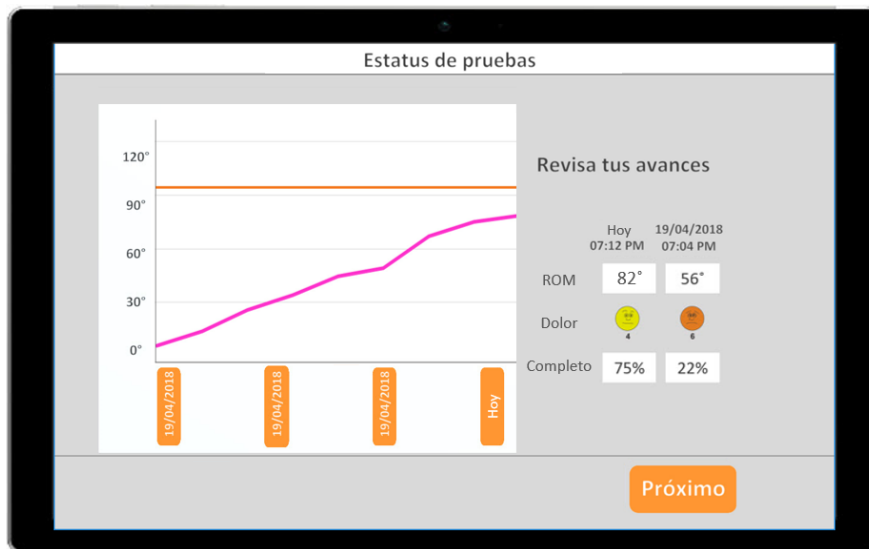




## Revisando tus estadísticas



- La línea rosa muestra la trama de rango de movimiento de la prueba que está realizando desde que la iniciaste.
- La línea naranja muestra la trama de tu objetivo de rango de movimiento.
- Al hacer click en una de las fechas del eje inferior, puedes comparar los resultados de hoy con los de esa fecha.



- Después de revisar su progreso, presione **Próximo** para regresar a la pantalla de **Mi Progreso**.

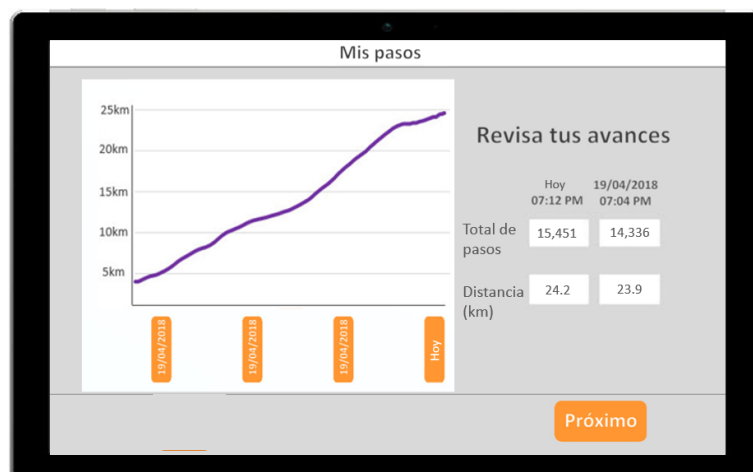


## Revisando tus pasos

- La línea morada muestra la distancia total que has caminado desde que comenzaste a utilizar el sensor.



- Al seleccionar una de las fechas encontradas en el eje inferior, podrás comparar los resultados de hoy con los de esa fecha.



- Haga click en **Próximo** para volver a **Mi Progreso**.

## Utilizando el contador de pasos

- El sensor puede ser utilizado como contador de pasos cuando no estas realizando las pruebas.
- El sensor parpadea ocasionalmente en verde. Si no lo hace, entonces requiera carga.
- Coloque el sensor en el bolsillo de su pantalón, chaqueta o bolso.
- Si coloca el sensor en su bolso y viaja en automóvil, asegúrese de que esté colocado en un asiento
- El sensor contará la cantidad de pasos que tomará y actualizará la cantidad total de pasos la próxima vez que lo conecte al software para realizar las pruebas.



## Recepción y envío de mensajes

### Como leer un mensaje

- Si tiene un mensaje de su fisioterapeuta, verá un icono de sobre naranja al iniciar BPMpathway.
- Necesita leer el mensaje antes de iniciar su prueba.
- De click en el icono de sobre para acceder al mensaje.
- Verá un mensaje de su fisioterapeuta en la parte superior de la pantalla.
- Si desea responder, escriba el mensaje utilizando el teclado virtual que aparece en la pantalla dependiendo del tipo de tablet o de laptop.
- Si desea desplazarse por el historial de mensajes, use la barra de desplazamiento en el lado derecho del cuadro de texto.
- Una vez conforme con el mensaje, presione **Próximo** para regresar a la pantalla de **Mi Progreso**.



### Como enviar un mensaje

- Puede enviar un mensaje a su médico haciendo click en Mensajes en la pantalla Mi progreso.
- Puede enviar un mensaje a su fisioterapeuta después de dar click en el ícono de sobre naranja que se muestra después de ingresar puntuación de dolor.
- Escriba su mensaje utilizando el mensaje que aparece en pantalla.
- Si desea desplazarse por el historial de mensajes, utilice la barra de desplazamiento en el lado derecho del cuadro de texto.
- Cuando esté satisfecho con su mensaje, presione **Próximo** para regresar a la pantalla de **Mi progreso**.

**¡Bien hecho! Esperamos que haya disfrutado utilizar BPMpathway durante su rehabilitación. Si tiene preguntas acerca de BPMpathway, por favor contacte a su fisioterapeuta. Revisando tus resultados**



## Pantalla de prueba



1. **Ícono de sensor** muestra la posición y orientación del sensor. Asegúrese siempre de que la flecha en el sensor apunte en la misma dirección que en la ilustración.
2. **Botón de video** – Si desea reproducir el video de instrucciones de prueba, presione el botón. Si un botón está atenuado significa que no está disponible en este momento.
3. **Botón de dolor** – Si experimenta alguna restricción o incomodidad durante su prueba, puede marcar dos puntos. Aparecerá un diamante verde en el avatar en el punto que ha marcado. Si marca un tercero, el primero desaparecerá. Su fisioterapeuta sabrá en que momento durante el movimiento experimentó dolor.
4. **Botón de encontrar inicio** – Dé click aquí para iniciar la prueba.
5. **Número de repeticiones restantes**- cada vez que pase por la posición inicial, el número de repeticiones hará cuenta regresiva.
6. **Direcciones de prueba** – si tiene alguna duda sobre cómo debe realizarse la prueba, comuníquese con su terapeuta.
7. **Ícono de conexión** – cuando el sensor está conectado, el ícono del sensor se mueve a medida que el sensor se mueve.
8. **Avatar** – representación gráfica de la prueba:
  - La línea naranja punteada indica la posición de inicio.
  - La línea verde en movimiento representa la posición actual de su extremidad.
  - Las líneas naranjas muestran el rango objetivo para la prueba.





## Apéndice 1 – Información adicional

### Instrucciones de limpieza

Si el dispositivo se ensucia, con cuidado limpie con un paño húmedo. No sumerja en agua.

### Problemas de desempeño

Si el dispositivo parece estar dañado o deja de funcionar, comuníquese con su fisioterapeuta para obtener asesoramiento. No intente abrir el dispositivo ni repararlo usted mismo.

### Entorno de uso previsto

El dispositivo está diseñado para su uso en entornos clínicos y domésticos. Por favor manténgalo alejado de maquinaria y equipo pesado.

### Habilidades necesarias

Su fisioterapeuta le mostrará cómo usar y colocar el dispositivo, pero si tiene alguna pregunta, comuníquese con su fisioterapeuta.


### Información general de dispositivo


El dispositivo BPMpathway es fabricado por 270 Vision Limited, Unit 34, Basepoint Business Centre, Caxton Close, Andover, SP10 3FG, Reino Unido, número registrado 7505941. Su fisioterapeuta puede acceder al número de serie del sensor si es necesario.

### Marcas de dispositivo

Nombre de dispositivo: BPMpro MK2

Código GS1: 5060517690045

CE logo: 

FCC logo: 

WEEE logo: 

Clasificación de IP: IP33

### Descripción técnica

BPMpathway contiene un sensor BPMpro inalámbrico, que está diseñado para ser utilizado por los médicos y pacientes en la sala de consulta o en el entorno del hogar para registrar el rango de movimiento de las articulaciones. El sensor BPMpro transmite los datos de movimiento a una tablet, que ejecuta un programa de visualización de datos complementarios para mostrar y registrar el rango de movimiento de las pruebas del paciente durante el programa de pruebas y ejercicios definido por el médico.

### Desecho de sensores BPMpro (WEEE Directiva 2012/19/EU)



Al final de su vida útil, el sensor BPMpro no debe ser tratado como basura doméstica. El sensor debe devolverse al proveedor para su eliminación adecuada o entregarse a una instalación de reciclaje adecuada para equipos eléctricos y electrónicos.



## Apéndice 2 – Declaración de conformidad (Anexo VII)

Nosotros, 270 Vision Ltd. de Unit 34, Basepoint Business Center, Caxton Close, Andover, SP10 3FG, Reino Unido, número de registro 7505941, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad como fabricante que los productos enumerados en el siguiente programa cumplen con todos los requisitos aplicables de la Directiva 93/42 / CEE sobre dispositivos médicos (modificada) y su transposición a las leyes nacionales.

El sensor BPMpro Mk2 además cumple con todos los requisitos aplicables de la Directiva europea 2011/65 / EU (RoHS 2).

Clasificación: Clase I según la Regla 12, Anexo IX de la Directiva 93/42 / CEE.

El procedimiento de evaluación de la conformidad se realizó de acuerdo con el Anexo VII de la Directiva 93/42/CEE.

### Estándares aplicados

- ISO 60601-1 Equipo eléctrico médico
- ETSI EN 300328 V2.1.1 Sistemas de transmisión de banda ancha
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 Compatibilidad electromagnética para equipos de radio
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 Sistemas de transmisión de datos de banda ancha
- IEC 62133: 2012 Requisitos de seguridad para celdas secundarias selladas portátiles

	Para 270 Vision Ltd:	
	Nombre:	Peter Davidson
	Posición:	Engineering Director
	Fecha:	5/11/2020

Y como representante autorizado de la UE designado para 270 Vision Limited:

<b>EC</b> <b>REP</b>	Empresa:	Emergo Europe
	Dirección:	Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

Esta declaración es válida para todos los productos fabricados después de la fecha de la firma hasta que se emita una nueva declaración de conformidad.

### Programación del producto

- Sistema de vía BPM
  - Código de clasificación GMDN: 33652-Goniómetro clínico, eléctrico

Que consiste en:

- Sensor BPMpro Mk2
  - Enviado como kit de sensor de ruta BPM

Y

- Aplicación BPMpathway, en dos formas:
  - Aplicación profesional BPMpathway (v2.2.60)
  - Aplicación para pacientes de BPMpathway (v2.2.60)